

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華片打東街258號電話: (604) 684-2341

中國旅遊團 (華人領隊) (丘錫琛主理)

中國遊

...不到長城非好漢...

19天 \$3388

香港②廣州①桂林②杭州②上海②蘇州①南京②北京②廣州①
日期: 9月11日, 10月2日, 10月30日

回港中國遊14天 \$2888

東京①北京③西安②上海①杭州②桂林②廣州①香港
日期: 7月2日, 7月30日, 9月17日, 10月15日, 11月12日, 12月17日

回港三峽遊17天 \$2988

東京①北京③西安②成都②大足①重慶②三峽②宜昌①武漢②廣州①
日期: 7月2日, 9月17日

*保證有專人領隊由溫哥華陪同出發沿途照料至旅遊完畢為止
*保證全部一流酒店: 廣州 中國 北京 麗都, 西安 萬年
*由丘錫琛先生主理, 並於出發前有晚餐聚會講解中國之近況

東南亞旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊12天 \$1978 (每月有團出發)

回港日本台灣10天 \$1798 (每月有團出發)

回港韓國台灣9天 \$1488 (每月有團出發)

回港韓國泰國9天 \$1568 (每月有團出發)

美加兩地旅遊團 (華人領隊)

美加東岸遊11天 \$1088起 (逢星期五晚上出發)

美加東岸遊9天 \$998起 (逢星期三晚上出發)

美加東岸遊6天 \$888起 (逢星期五晚上出發)

加拿大東岸五天 \$788 (逢星期四晚上出發)

班夫愛民頓5天 \$538起 (逢星期六早上出發)

溫哥華 \$41 維多利亞 \$65 西雅圖 \$45 (每日有團出發)

迪士尼樂園7天 \$668起 (逢星期六早上出發)

迪士尼樂園三藩市10天 \$539起 (六日起逢星期日出發)

美國西部黃金公路10天 \$599起 (六日起逢星期日出發)

班夫愛民頓6天 \$389起 (六日起逢星期六出發)

美國西北岸3天 \$189起 (四日起逢星期六出發)

B.C. 內陸遊3天 \$189起 (五日起逢星期日出發)

溫哥華 \$41 維多利亞 \$65 西雅圖 \$45 (每日有團出發)

歐洲旅遊團 (華人領隊) 17天 \$2498起

日期: 5月26日, 7月21日, 8月18日, 9月22日

代理各大航空公司國內外廉價機票



美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204-10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

星馬泰十二天遊
乘坐國泰直航來回十月一號出發
特價 \$1,978.00
北京, 上海七天遊
逢星期一出發, 特價 \$1,080.00
夏威夷十五天海上遊
(六晚船七晚酒店) 二萬噸郵輪
九月廿一日出發, 特價 \$1,350.00
美加東岸九天遊
逢星期三出發, 特價 \$1008.00起

*代理各大航空公司機票及國內長短線旅行團
*代辦中國, 香港, 台灣簽證, 快捷妥當
*代辦 "在外售券, 國內提貨" 業務
*特設溫哥華, 維多利亞, 西雅圖一天遊
*詳情請電 681-0611 查詢。

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

夏日旅遊

*香港來回機票連六晚酒店, 早餐, 機場接送, 每日出發, 由 \$1499 起 (怡東, 萬怡, 酒店)
*星, 馬, 泰十二天遊, 每月出發
*東京, 台灣九日遊
*漢城, 台灣九日遊
*迪士尼, 三藩市, 賭城旅遊 (巴士或飛機團), 每月出發由 \$539 - \$669 起
*三藩市旅遊來回機票連兩晚酒店, 每日出發由 \$249 起, 可延長停留
*迪士尼機票來回兩晚酒店, 機場接送, 入場券, 每日出發, 由 \$353 起 (可延長停留)
*賭城二晚, 三晚或四晚, 逢星期日出發, 由 \$299 起
*賭城七日巴士團, 逢星期日出發由 \$169 起
*檀香山來回機票連五晚酒店, 逢星期日出發由 \$598 起
*代售各大航空公司之特價機票: 香港, 台灣, 北京, 上海, 星, 馬, 泰等
*代售各種旅遊保險

國內機票大減價

卡加利	由 \$169 起	溫太華	由 \$379 起
雷根打	由 \$236 起	檀香山	由 \$299 起
滿地可	由 \$379 起	沙倫	由 \$221 起
三藩市	由 \$199 起	多倫多	由 \$299 起
點漫頓	由 \$189 起	羅省	由 \$279 起
溫尼辟	由 \$300 起	倫敦	由 \$559 起

101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9
電話: 669-6412, 681-3816

HITACHI 日立牌

專業技師修理
各類型電視
及錄影機
音響器材



遙控電視及
錄影機
只售
套機大減價

憑此廣告 \$10.00
修理費減收

\$990.00

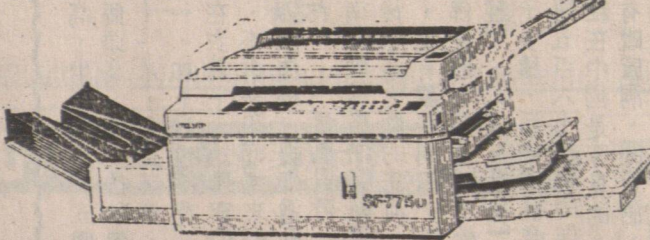
泰林影視中心

D&K T.V. LTD. 875-6442

3951 KNIGHT ST. 近 KINGSWAY (KNIGHT 夾 24 街)

SF-7750

BOND PAPER COPIER



全自動調節色素
(多種顏色)
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"x17" 面積
from \$3495.00

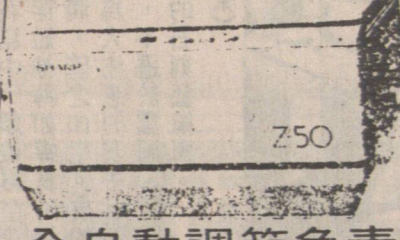
COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

SHARP

Z-50

Bond paper copier



\$880.00

全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法
(價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機
歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

安達旅遊

3811 MAIN ST.
(22ND & MAIN)

879-7119

溫哥華—香港.....\$844
溫哥華—夏威夷.....\$399
(加七晚酒店.....\$599)
溫哥華—拉斯維加斯.....\$159

溫哥華—倫敦.....\$559
溫哥華—阿姆斯特丹.....\$599
西雅圖—阿姆斯特丹.....
(單程) \$199 (美金)

十二月份多倫多機票 \$399.00 (請早預訂)

本報廣告
效力宏大

博益假期

Classic Holidays

溫哥華百老匯西街19號
電話: (604) 875-6377

墨西哥聖誕豪華遊

(十二月二十五日出發)

加幣 \$788.00

*住宿最新, 最豪華之 NIKKO MEXICO 酒店
*參觀富麗堂皇之日月神金字塔, 充滿西班牙色彩之皇宮, 蘇加盧大廣場, 珍藏聖母顯靈秘跡之聖母院, 人類學博物館及刺激緊張之鬥牛比賽。

溫哥華—三藩市

來回機票 + 酒店
(乘坐直航 747 客機) 加幣 \$199.00 起
溫哥華—香港/台北
來回機票 加幣 \$838.00 起
來回直航機票 加幣 \$1130.00 起

加勒比海豪華郵輪

美妙假期 美金 \$995.00 起

(包溫哥華, 邁亞美來回機票)
享受溫暖的冬天, 乘豪華郵輪暢遊加勒比海羣島七天, 一流食宿, 更有豐富精彩之娛樂節目!

十月卅一日前
報名參加
墨西哥/加勒比海團
可獲特價優惠

代訂世界各地酒店, 價錢特廉, 公幹及旅遊, 安排妥善。



開心旅遊

HAPPY TIMES TRAVEL

溫哥華華埠片打東街88號二樓

205-88E Pender St., Vancouver, B.C.

香港星馬泰 11天豪華遊

行程遍遊吉隆坡, 雲頂高原, 馬六甲, 黑水城, 新山, 新加坡, 曼谷, 芭提雅, 香港等名勝。

乘坐國泰航空, 華人領隊, 隨團照顧

住宿豪華, 三餐膳食, 保證滿意

回程可自由停留香港一年期

成人費用加幣 \$1979 (小童有特價)

加勒比海郵輪遊

九天豪華行程, 乘搭世界超級郵輪 CARNIVAL CRUISE LINES FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各羣島, 延長往奧蘭度及路連士尼世界, 縮影世界及五月份開幕之 MGM 影城, 節目多姿多彩, 老少咸宜。

專業華人領隊, 隨團照顧, 保證滿意

聖誕節要享受一個真正假期 不容錯過 報名從速

出發日期: 十二月十五日 費用成人 \$1539 起 (小童有特價)

跌打風濕

周頌堯教授白鶴內外功拳
神效中風, 車禍後遺症, 哮喘, 鼻敏感, 頸肩腰背關節諸痛
免費診 2440 緬街
電: 872-8720

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

住在溫哥華
食在秘魯
天在人間
四季有長春之華
五時有下午茶



黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立錚專辦

產授文誓單
業權件詞身
契文認遺證
據件證囑明



NOTARY PUBLIC

特 價
羅 省 279
倫 敦 499
多 倫 多 299
三 藩 市 223
滿 地 可 359
點 民 頓 182
卡 技 利 164

歐洲 23 日遊 10 國 11 大城市
日期 10 月 26 日 \$2285

代理燕梳
汽房商旅
車屋業遊

Beautiful British Columbia
RENEW HERE
1989

快意旅遊公司

溫哥華華埠片打東街125號
(604) 669-4165

*溫哥華/香港或台北來回特價\$760.00

*機票加三晚酒店\$850.00 (雙人房)

*溫哥華—香港—澳門歡樂遊

(直航來回機票, 兩晚澳門東方酒店及來回水翼船票)
\$1,189.00 (連一、三)

*溫哥華、漢城、香港超值遊

(來回機票, 漢城兩晚酒店, 機場接送)
出發日期: 10月26、29 11月12、26 12月3、10

●東南亞特價機票●

曼 谷 \$828.00 起
星 加 坡 \$828.00 起
漢 城 \$718.00 起
馬 尼 拉 \$950.00 起

●國內特價機票●

三 藩 市 \$199.00 起
羅 省 \$295.00 起
多 倫 多 \$349.00 起
卡 加 利 \$169.00 起
愛 民 頓 \$189.00 起



足不眠睡戲趕月多月 虛太遊魂車駕聰少莫

幾，舍守不神中途，場片實西往車駕日昨

……禍大出關乎

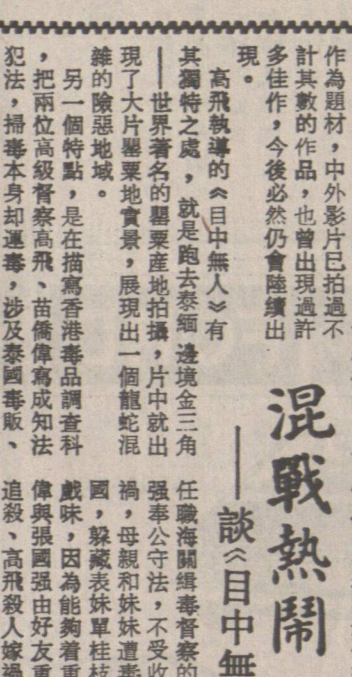
【本報記者】莫少聰日前在台北拍戲，因車禍受傷，目前仍在醫院接受治療。據悉，莫少聰在拍戲時，因不守交通規則，導致車禍發生。目前，莫少聰的傷勢穩定，但預計需要一段時間才能康復。



「人有三急」怎辦？

張國榮、梅艷芳、李賽鳳各有「忍無可忍」的尷尬經歷……

【本報記者】在娛樂圈中，藝人們常常會遇到一些尷尬的經歷。張國榮、梅艷芳和李賽鳳三位藝人，就各有其「忍無可忍」的經歷。這些經歷不僅考驗他們的演技，也考驗他們的心理素質。



簽約澳門電視一年 麥德羅拍兩部劇集

「她從對岸」兩片，台灣電影製作公司開拍

【本報記者】麥德羅日前簽約澳門電視，將為該台拍攝兩部劇集。據悉，這兩部劇集分別名為《她從對岸》和《一片迷途》。麥德羅表示，她對這次合作充滿信心，並相信這兩部劇集會取得良好的效果。

與新藝城續新約 周潤發再拍六片

「前所發下」合約，「維多利亞」三輪轉

【本報記者】周潤發日前與新藝城公司續訂了新合約，將為該公司拍攝六部新片。據悉，周潤發對這次續約感到非常滿意，並相信這六部新片會取得巨大的成功。

「霸波」論庭堅張

「求愛夜驚魂」時，在拍「霸波」時，他已對張國榮

【本報記者】張國榮日前在法庭上，就其與梅艷芳的合約糾紛進行了辯論。據悉，張國榮在辯論中，多次提到「霸波」這個詞，並表示他對梅艷芳的合約感到不滿。

高佬先生 奪國際喜劇片大獎

日前在拉斯維加斯國際喜劇片大獎賽中，奪得最佳喜劇片大獎

【本報記者】高佬先生日前在拉斯維加斯國際喜劇片大獎賽中，奪得最佳喜劇片大獎。這是高佬先生繼上次奪得最佳喜劇片大獎後，再次在該項比賽中獲勝。



混戰熱鬧 缺乏劇力

談「目中無人」

【本報記者】最近上映的電影《目中無人》，雖然在市場上取得了一定的成功，但其劇力卻受到了一些觀眾的質疑。有觀眾認為，該片的劇情過於簡單，缺乏新意。

小生向無意談情說愛

劉德華更想談情說愛

【本報記者】劉德華日前在接受採訪時表示，他目前並不想談情說愛，而是想專注於演藝事業。劉德華表示，他目前的工作非常繁忙，沒有時間去談情說愛。

張敬已獲自由身

再練事業獨立性

【本報記者】張敬日前獲得了自由身，並表示他將專注於自己的事業。張敬表示，他目前的工作非常繁忙，沒有時間去談情說愛。

兩美相見互為欣賞

欲敗對手須出奇謀

【本報記者】兩位美女日前在一個場合相遇，並互相欣賞對方的演技。她們表示，她們將在下一次比賽中，使出渾身解數，以爭取勝利。



陳法蓉幸運號碼「17」

今年港姐選舉是「17」屆，而她的號碼也是「17」

【本報記者】陳法蓉日前在港姐選舉中，獲得了幸運號碼「17」。這是陳法蓉繼上次獲得該號碼後，再次在該項比賽中獲勝。

如未能演出亞視

唐麗球感到可惜

【本報記者】唐麗球日前在接受採訪時表示，她對未能演出亞視感到可惜。唐麗球表示，她目前的工作非常繁忙，沒有時間去談情說愛。

與人猿玩耍

潘芳芳難忘

【本報記者】潘芳芳日前在接受採訪時表示，她對與人猿玩耍感到非常難忘。潘芳芳表示，她目前的工作非常繁忙，沒有時間去談情說愛。

結伴出席「十大衣着頒獎禮」後

華仔忙解釋視馮亦師亦友

【本報記者】華仔日前在「十大衣着頒獎禮」後，忙於解釋與馮亦師亦友的關係。華仔表示，他與馮亦師亦友的關係，並非如外界所傳的那樣複雜。



台對撼元萬百線無

他輕看「稱笑仔秋」

【本報記者】兩位藝人日前在一個場合相遇，並互相欣賞對方的演技。他們表示，他們將在下一次比賽中，使出渾身解數，以爭取勝利。

欲敗對手須出奇謀

倫敦華埠小姐及李麗芳訪港，港姐陳法蓉及朱潔儀地土之

【本報記者】兩位美女日前在一個場合相遇，並互相欣賞對方的演技。她們表示，她們將在下一次比賽中，使出渾身解數，以爭取勝利。

欲敗對手須出奇謀

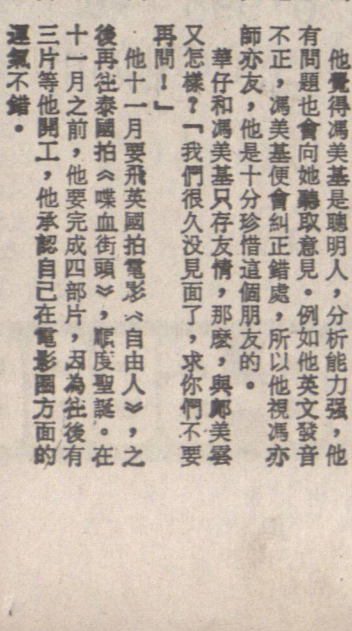
倫敦華埠小姐及李麗芳訪港，港姐陳法蓉及朱潔儀地土之

【本報記者】兩位美女日前在一個場合相遇，並互相欣賞對方的演技。她們表示，她們將在下一次比賽中，使出渾身解數，以爭取勝利。

欲敗對手須出奇謀

倫敦華埠小姐及李麗芳訪港，港姐陳法蓉及朱潔儀地土之

【本報記者】兩位美女日前在一個場合相遇，並互相欣賞對方的演技。她們表示，她們將在下一次比賽中，使出渾身解數，以爭取勝利。



欲敗對手須出奇謀

倫敦華埠小姐及李麗芳訪港，港姐陳法蓉及朱潔儀地土之

【本報記者】兩位美女日前在一個場合相遇，並互相欣賞對方的演技。她們表示，她們將在下一次比賽中，使出渾身解數，以爭取勝利。

欲敗對手須出奇謀

倫敦華埠小姐及李麗芳訪港，港姐陳法蓉及朱潔儀地土之

【本報記者】兩位美女日前在一個場合相遇，並互相欣賞對方的演技。她們表示，她們將在下一次比賽中，使出渾身解數，以爭取勝利。

欲敗對手須出奇謀

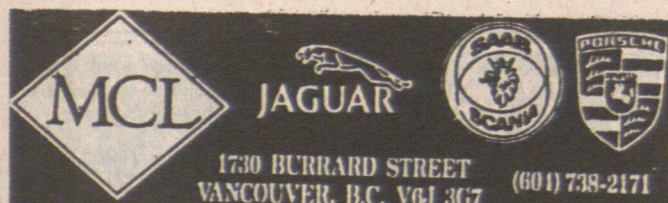
倫敦華埠小姐及李麗芳訪港，港姐陳法蓉及朱潔儀地土之

【本報記者】兩位美女日前在一個場合相遇，並互相欣賞對方的演技。她們表示，她們將在下一次比賽中，使出渾身解數，以爭取勝利。

欲敗對手須出奇謀

倫敦華埠小姐及李麗芳訪港，港姐陳法蓉及朱潔儀地土之

【本報記者】兩位美女日前在一個場合相遇，並互相欣賞對方的演技。她們表示，她們將在下一次比賽中，使出渾身解數，以爭取勝利。



本埠唯一積架及保時捷總代理
並常備特價歐洲名廠二手車

華人營業代表施宗德君，
忠誠服務僑胞，查詢選購，
請直接與施君聯絡。

EDWARD SIE
施宗德
TEL: 738-2171



萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話: 681-4491

價錢實際 歡迎惠顧
探親攜帶手信
送禮自奉佳品
大特價酬賓

特製臘乾
特瘦白油腸
450 (大包) 每磅 \$3.70
375 (小包) 每磅 \$3.10

牛仔筋 咖啡雞 咖啡牛什
特製臘腸 南乳豬手
柱候牛腩 豉油鴨掌
家鄉扣肉 豉椒鳳爪
特製柱候鴨
特設熟饅部門

肥雞臘味
燒味大鴨
新鮮肉類
專營

歡迎零沽批發

清潔公司
健康清潔公司
承接大廈、寫字樓、
住宅等清潔工作。
電話: 八七六·三八五四
傳呼機: 六四五·七〇一

新機器洗地毯梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或洗滌
樣，假日晚間服務，專為住宅
館、商場、工廠、商業住宅清
打臘八折優待
晚電: 253-5710

會計管理
本公司精通各
類會計，財務，
管理，大小生意
年結月結，收
費低廉，信
譽保證，國
粵語，電話:
872-2306

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

電話: 255-6571 (五線), 255-6010

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

日本各類冬菇及
新到中國各類冬菇
「一日一冬菇，
精神倍爽朗」

常備各種魚類
紅衫魚 紅魷魚
黃花魚 白魷魚
牙帶魚 墨魚
獅子魚 魚 供應

各西士齊備
中國去頭有壳白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有壳白蝦及蝦肉
越南去頭有壳白蝦及蝦肉
越產去頭有壳白蝦及蝦肉
香港去頭有壳白蝦及蝦肉
中國各類有頭蝦及蝦肉
大小西士龍蝦及扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚及扒蝦尾
去衣鮮魷魚

源源運到，大量供應



CAPILANO VOLKSWAGEN LTD.

北溫市福士車行

1151 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER, B.C.

(604)985-0694 1-800-663-9349



BENNY NG
黃騰貴
SALES REPRESENTATIVE

附設
維修部，零件部及長期租車部

本期特別介紹

1989年
全新GOLF, JETTA & FOX
均以特價出售



BENJAMIN TSANG
曾慶霖
GENERAL SALES MANAGER

西域AUTOWEST汽車公司



營業及修理部 273-2217
零件部 273-0315



★本公司誠聘之陳雅力
先生ERIC CHAN，對
BMW有十三年豐富經驗
忠誠為閣下服務。查詢
選購，請直接與陳先生
聯絡。

請電：公司 273-2217

傳呼機 686-6088

外埠免費電話 1-800-663-1197

AUTO WEST LTD

13720 SMALLWOOD PLACE RICHMOND, B.C.

DENNISON

6165 #17 HIGHWAY DELTA

JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL

離列治文只十分鐘

本汽車中心，為你提供Jeep Eagle全面服務
營業部——修理部——零件部——租賃部



JACKIE LEE
華人營業經理



KENNY FONG 方志立
華人營業代表
住宅: (604) 733-8898



JOSEPH HENG
貸款部經理

款式齊備，
敬請速臨，
參觀選購。

946-0609



福特汽車 FORD 領導潮流



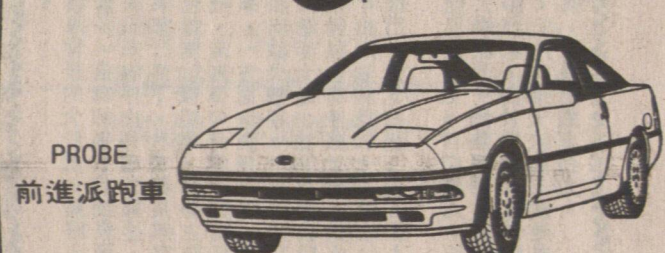
AEROSTAR 七人VAN



THUNDERBIRD
雷鳥豪華跑房車



MUSTANG
野馬跑車



PROBE
前進派跑車



TEMPO
北美最暢銷房車



TAURUS
金牛北美
冠軍豪華房車

福特汽車是最受
北美華人喜愛的汽車

本公司特聘二位華人經理直接為僑胞忠誠服務

請電 273-7331

梁紹明
Alvin Leung
七日營業

陳光耀
Philip Chan
列治文汽車城

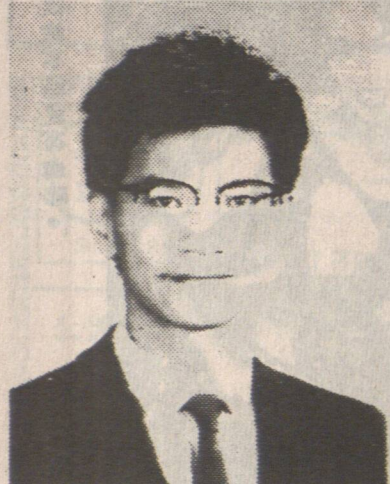


地址: SOUTH END OF KNIGHT ST. AT WESTMINSTER HIGHWAY RICHMOND, B.C.

273-7331

精選車行富豪總匯

VOLVO



MICHAEL LEUNG
PAGE: 686-3953



VOLVO
DEALER
of
EXCELLENCE



北溫富豪

平通全省

歡迎查詢



LEGACY

本期特價酬賓

VOLVO 富豪 89

760 TURBO (STK #2590)

\$36,995 + PDI

(780) \$44990 (TURBO)

90年 LEGACY

\$14750 起

優質二手車，華人技師管理 ☎ (604) 980-2464

SPECIALTY

MOTOR CARS NORTH VAN

1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO

988-6586

羅美薇一心一意拍戲

你沒有發現羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

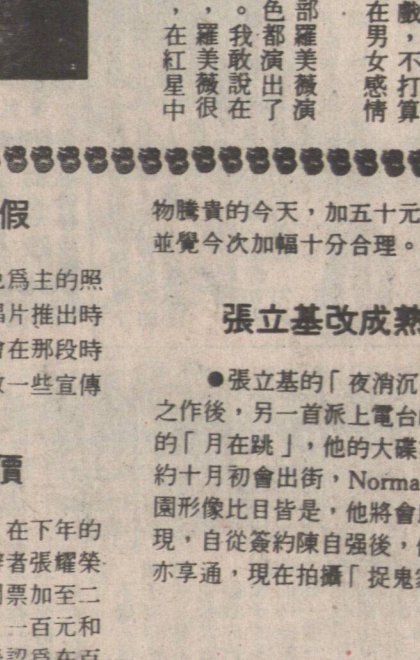
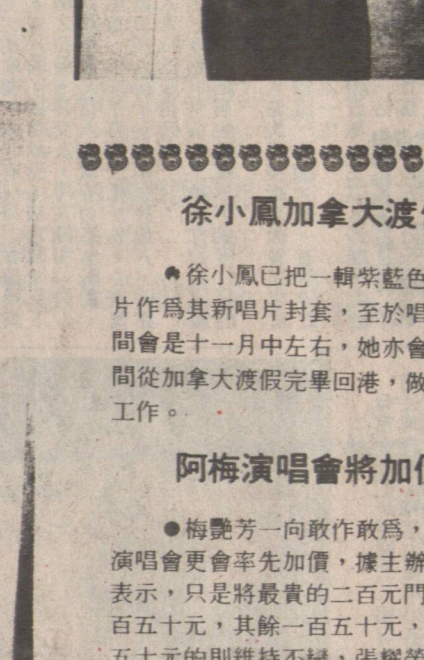
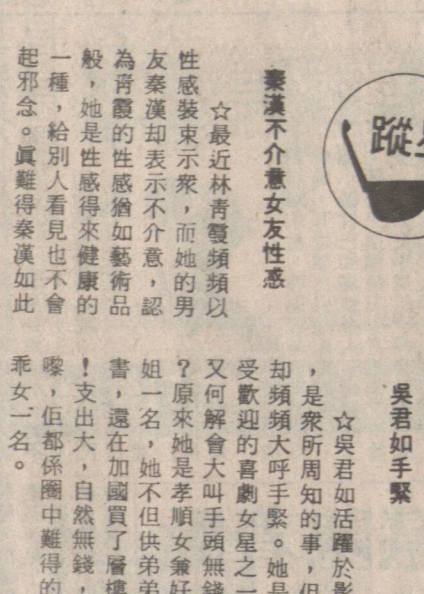
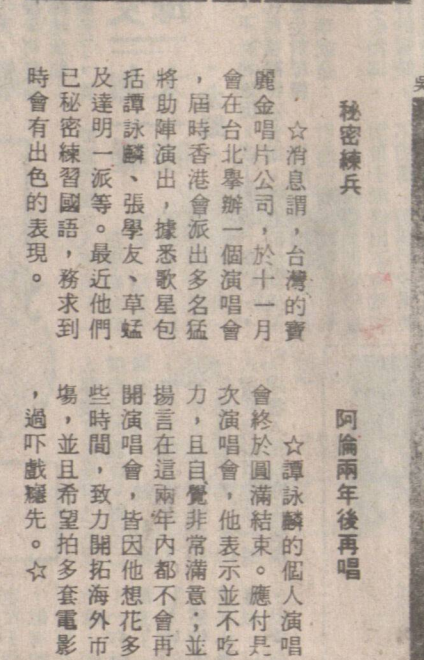
「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

羅美薇有賭運逢賭必贏

胡慧中被韓國佬睇中做保鏢

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」



「你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。你又是覺得羅美薇太愛笑嗎？有時甚至像個開心果。」

新光行

蔘茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營：北美特產花旗蔘、高麗人蔘、燕窩海味、鹿茸、鹿尾、鹿鞭

★精配中藥方★

今期特價品

美國各式花旗蔘 美國野山花旗蔘茶 韓國不老牌人蔘茶 一律照價七折

人蔘蜂王漿九元四盒 10x100C.	珠江橋牌生油王 每支 69.00
北京蜂王漿十元四盒 10x100C.	珠江橋牌豆豉鯪魚 每罐 1.19
正北芪片 每磅 7.90	李錦記蠔油 18.02 每支 1.39
特大西歸頭 每磅 9.90	寶馬杏仁霜 每罐 1.99

《禮聘呂頌恩中醫師主理有關中醫藥保健問題》

地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3 溫哥華華埠打東街126號 電話：688-1389

利華(隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.

278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7
Telephone (604) 669-0544
(新地址華埠打東街278號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

中國青島有頭大對蝦	300/500 馬頭魚 2.10/LB	2KG庄21/25越南去頭蝦 每盒特價\$26.99
八隻庄/十隻庄		智利鮑魚肉 每LB特價\$8.49
每盒特價\$19.80		

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品

專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮

251-1383

貨式多 價錢平 送貨快

珠江橋牌廚用威三蒸酒、公仔牌即食麵、飲品、急凍點心、冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一六六號地下。活活百貨公司對面

●多倫多 來回 299元起	●羅省 來回 252元起
●滿地可 來回 359元起	●紐約 來回 451元起
●溫尼辟 來回 288元起	●賭城 來回 199元起
●卡加利 來回 164元起	●曼谷 來回 998元起
●三藩市 來回 223元起	●巴黎 來回 599元起
●夏威夷 來回 399元起	●倫敦 來回 499元起

89年暑假回港、台及東南亞機票請早預購

- ★直航回港機票加送六晚酒店特價 1329元起
- ★韓航特選：韓台港九天遊每月出發 1538元起
- ★日航精選：日台港九天遊華人領隊 1749元起
- ★阿拉斯加豪華郵輪七天祇需 999元起
- ★美加東岸十一日航空團 1088元起

另有域多利、BANFF或B.C.內陸遊，歡迎參加！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師

BERNARD LIU 啓事

本律師現常駐香港，主持本律師樓香港分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

承辦：移民、商業、地產、婚姻、遺產、債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務

VICK, McPHEE & LIU 律師樓地址

溫哥華分行：Vancouver Office: SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST. VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA V6E 3G7 CANADA TEL: (604) 682-0928 FAX: (604) 682-0928

香港分行：中環畢打街112號 電話：5-224049 傳真：(852) 5-8452149 電報：82579 VICMCHX

就週五股市狂瀉事發表聲明

美財長謂股市大跌對美經濟並無損害

保證今後經濟繼續有增長

【華盛頓十四日電】美國財政部長布魯克斯昨日表示，雖然美國股市在週五狂瀉，但美國經濟在未來幾年內，將繼續有增長。布魯克斯是在週五下午，在華盛頓向記者發表上述聲明時，對美國股市的狂瀉表示，這只是市場上的一種短期波動，並不代表美國經濟的長期前景。他指出，美國經濟在過去幾年中，一直表現強勁，失業率保持在低水平，生產總值持續增長。他強調，美國政府將繼續採取措施，以促進經濟的穩定增長，並確保金融市場的有序運作。

拉丁美洲七國領袖

譴責巴拿馬軍政府

【秘魯利馬十四日電】拉丁美洲七國領袖昨日在利馬舉行的會議上，一致譴責巴拿馬軍政府。他們認為，巴拿馬軍政府的行為嚴重損害了拉丁美洲的和平與穩定，並呼籲該政府立即停止其軍事行動，恢復民主。與會領袖表示，他們將繼續與國際社會合作，以促進巴拿馬的民主進程，並確保該國的政治穩定。

黑塗再不局郵台

票郵行發陸大在

【台北十四日電】台灣郵政總局昨日表示，將不再發行「黑塗」郵票。該局指出，「黑塗」郵票是指那些在郵票上塗有黑色塗料的郵票，這是一種違法行為。為了維護郵票的權威性和完整性，郵政總局決定停止發行這類郵票，並呼籲公眾不要購買或收藏這類郵票。

今年拉丁美洲

經濟前景不佳

【聖何塞十四日電】拉丁美洲經濟委員會昨日發表的一份報告指出，今年拉丁美洲的經濟前景不佳。報告指出，由於全球經濟放緩以及地區內部的政治不穩定，拉丁美洲的經濟增長將受到嚴重影響。報告建議，各國政府應採取措施，以減輕經濟壓力，並促進經濟的穩定增長。

大批淫穢物品

九龍海關檢獲

【九龍十四日電】九龍海關昨日在九龍新界地區，檢獲大批淫穢物品。據悉，這些物品包括多張淫穢照片、錄影帶以及書籍等。海關人員在進行例行檢查時，發現了這些違禁品，並立即將其沒收。目前，有關人員正在對這些物品的來源進行調查。

加國境內諜影重重

部份來自友好國家

【渥太華十四日電】加拿大安全情報委員會昨日表示，加國境內存在大量的諜影，其中一部分來自友好國家。該委員會指出，這些諜影活動對加拿大的國家安全構成了威脅，並呼籲公眾提高警惕，加強對國家安全的保護。委員會還表示，他們將繼續加強對諜影活動的監控和打擊力度。

新任中國駐美大使

對中美關係樂觀

【北京十四日電】新任中國駐美國大使錢其琛昨日表示，他對中美關係的發展充滿信心。錢其琛指出，中美兩國在多個領域都有廣泛的合作，雙方都從中獲益匪淺。他強調，中國政府將繼續致力於發展與美國的友好關係，並為促進世界和平與穩定做出貢獻。

激進學生與防暴隊打鬥

南韓三城市

【漢城十四日電】南韓三城市昨日發生了激進學生與防暴隊之間的打鬥。據悉，學生們因不滿政府的政策而發起抗議活動，並與防暴隊發生了衝突。衝突導致多人受傷，現場一度陷入混亂。目前，有關方面正在努力平息事態，並恢復社會秩序。

加國境內諜影重重

部份來自友好國家

【渥太華十四日電】加拿大安全情報委員會昨日表示，加國境內存在大量的諜影，其中一部分來自友好國家。該委員會指出，這些諜影活動對加拿大的國家安全構成了威脅，並呼籲公眾提高警惕，加強對國家安全的保護。委員會還表示，他們將繼續加強對諜影活動的監控和打擊力度。

情報委會促加倍防範

加國境內諜影重重

【渥太華十四日電】加拿大安全情報委員會昨日表示，情報委員會促加倍防範。該委員會指出，由於國際形勢的變化，加國境內的諜影活動日益頻繁，各國政府應加強合作，共同應對這一威脅。委員會還建議，各國應加強對情報工作的培訓和投入，以提高對諜影活動的發現和打擊能力。

中國文化活動

舉辦一系列

【布達佩斯十四日電】為慶祝中華人民共和國成立四十週年，匈牙利政府昨日宣佈將舉辦一系列中國文化活動。這些活動包括中國藝術展覽、中國音樂會以及中國文化講座等。匈牙利政府表示，這些活動將有助於促進中匈兩國的文化交流，並增進兩國人民之間的友誼。

匈舉辦一系列

中國文化活動

【布達佩斯十四日電】為慶祝中華人民共和國成立四十週年，匈牙利政府昨日宣佈將舉辦一系列中國文化活動。這些活動包括中國藝術展覽、中國音樂會以及中國文化講座等。匈牙利政府表示，這些活動將有助於促進中匈兩國的文化交流，並增進兩國人民之間的友誼。

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理
汽車保險、房屋樓宇商業等各項業務
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

明德託兒所
(特設托兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本所補助，負責接送幼童及兒童。
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五、四二五一

周愛權 視光博士
周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

余景輝會計師
填報入息稅
會計、核數、稅務、商業、產業管理、及諮詢。
地址：雲里華打東街二百號二〇三三號(編街夾打東街)
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時
星期六上午十時至下午四時
電話：669-4406

Kingston College
詳情請電：294-6776 FAX: 294-4567

- 按照B.C.省教育局課程安排授課。
- 開設10、11及12年級和英文輔助班 (E.S.L. - PROGRAM)
- 設有專業電腦課程，畢業後發給該課程畢業證書。
- 在本校畢業學生，均可申請美、加各大學。
- 有專人解答就讀本校各有關問題及代辦中國學生簽證手續，妥善快捷。
- 歡迎本地及各國轉校學生、留學生及學生家長、親友查詢。

#207-3900 EAST HASTINGS STREET, BURNABY, B.C. V5C 6C1

新星快速中英文電腦植字中心
New Star Information Systems (Canada) Inc.

428 Dunlevy Ave., Van., B.C., V6A 3A7
Tel: 251-1702 Fax: 251-1295

多款中文簡、繁體、表格、花邊
中英文混排，交貨及時
價格便宜，每千字20元

BUY-SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

大漢公報
The Chinese Times
1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
(604) 685-8575

承印
中、西式結婚、壽帖
價錢公道 歡迎定做

增設燙金部

大漢公報
The Chinese Times
1 East Pender Street, Vancouver
British Columbia V6A 1S9 Canada
Telephone: (604) 685-8575

訂戶姓名：_____ 電話：_____

地址：_____

郵區號碼：_____ 訂閱日期：_____

溫哥華東區/西區每日派報

<input type="checkbox"/> 三個月 \$39	<input type="checkbox"/> 三個月 \$33
<input type="checkbox"/> 六個月 \$72	<input type="checkbox"/> 六個月 \$60
<input type="checkbox"/> 一年 \$138	<input type="checkbox"/> 一年 \$114

列治文區隔日派報

<input type="checkbox"/> 三個月 \$39	<input type="checkbox"/> 三個月 \$27
<input type="checkbox"/> 六個月 \$72	<input type="checkbox"/> 六個月 \$48
<input type="checkbox"/> 一年 \$138	<input type="checkbox"/> 一年 \$90

自取報 (親到本報社領取)

<input type="checkbox"/> 三個月 \$27	<input type="checkbox"/> 三個月 \$27
<input type="checkbox"/> 六個月 \$48	<input type="checkbox"/> 六個月 \$48
<input type="checkbox"/> 一年 \$90	<input type="checkbox"/> 一年 \$90

歡迎訂閱大漢公報
本報設專人派報或郵寄服務，請填妥以下表格，連同報費寄本報辦事處，或電六八五、八五七五查詢

• 置位的現出空天球半北在星學夫卡梅——避羅布

星系並非同時形成

獲新證據

【本報訊】前恩斯和喬維尼原原本本地用這以射電望遠鏡觀測，估計積聚是我們的圓系的十倍那麼大，但卻座落在極之接近我們的位置。距離地球只有六千五百萬光年。因此，天文學家推斷，這是一個正在孕育中即將誕生的文學家。

由於這個雲氣雲帶距離地球只有六千五百萬光年近，換句話說，在六千五百萬年前，這個雲氣雲帶仍然處於形成星系的過程階段；而根據以往的推論，星系應該是在一百五十億年前由一次大爆炸後不久便形成。從這個最新發現的模型顯示，星系應該是在宇宙演化的漫長歷史中陸續地形成。

像一個體積起至重幾噸，才能夠拖起二十個，甚至一百公斤的鋼板。

MULTIPLE REALTY

公司: 434-1431
住宅: 433-7888
傳呼機: 680-7305

BILL LE

房產, 物業, 生意, 免費估價☆

- * 東區靚屋, 樓上一睡兩房, 樓下全部完成, 樓上樓下全部已出租, 投資良機, 開價只四十七萬七千, 請快
- * 近FIVE, 招下租, 租期完成, 開價二萬九千, 認真投資
- * 近乃街二十三三年靚屋, 標準地段, 三睡房, 開價二十一萬, 請快
- * 四年新靚屋, 標準地段, 樓上樓下全部完成, 紅屋頂, 熱水暖氣, 樣樣齊備, 開價二十六萬七千, 請快
- * 屋主自住, 不計成本, 材料手工一流, 兩年新, 三廳六睡房, 四廁所, 近蘭非街, 開價三十二萬九千
- * 東區新屋數間, 熱水暖氣紅瓦頂, 地段33呎至50呎, 開價由廿四萬五千起, 歡迎省屋換新屋, 請來電查詢
- * 近省一間, 卅三二地段, 紅瓦頂, 熱水暖氣, 五大睡房, 上等材料, 手工一流, 開價廿七萬八千, 請快
- * 近蘭非街, 雲霄奇景特色屋, 認真好風景, 樓上樓下全部完成, 標準地段, 二十六萬九千

生意及實業上賣

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

保證：

金利源

GIM LEE YUEN LTD.

47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

特價貨品除外

八折酬賓
大減價

685-9743

M377	中國食品	13.50	(中)	上海畫報	2年	29.00
M37	連環畫報	40.00			3年	42.00
M157	科學畫報	19.75	(中)	中國建設	1年	15.00
M42	科學博覽	17.75	(英)	中國婦女	2年	26.00
M80	地理知識	14.00			3年	36.00
M150	國際航空	27.75			1年	18.50
M275	航空知識	26.25	(英)	中國體育	2年	31.50
M128	艦船知識	14.25			3年	44.00
BM380	兵器知識	15.75			1年	43.00
M117	象棋	8.00	(中)	中國對外貿易	2年	73.00
M197	北方棋藝	13.25			3年	103.00
M158	大眾醫學	18.50			1年	9.00
M86	中華醫學雜誌	64.00	(中)	中國銀幕	2年	14.00
M221	中藥藥	21.00			3年	20.00
M140	中醫雜誌	24.00			1年	30.50
M186	新中醫	26.25	(英)	北京週報	2年	52.00
BM712	祝你健康	9.25			3年	73.00

羊城晚報每月21.00 (另郵費每週空運)

加拿大總代理：華安國貨公司附設華安書店 電話：(604) 681-8531
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. BOOK DEPARTMENT
223 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1X6

訂閱雜誌三份，贈送禮品，送完即止！

附註：請把正確英文姓名、地址及所訂書目，連同訂費寄華安國貨公司，雜誌將由北京直寄附上。

成功汽車玻璃

UNION AUTO GLASS CO. LTD.

(代辦 ICBC 手續)

- ★專科安裝汽車玻璃!
- ★一切汽車玻璃補漏!
- ★安裝單層雙層玻璃!
- ★承接燕梳玻璃安裝!
- ★歡迎訂做時款相架!
- ★厚薄玻璃中西油畫!

價錢公道

喜士定東街720號(近唐人街) FAX 251-1757
720 E. HASTINGS VANCOUVER 251-9629

精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

電話: 253-7814

PAGER #: 669-6500(5195)

[精工修理車身 令閣下開心又放心]

手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗
持有省政府及B.C.牌照
溫哥華華人專科精修
歐美日本名廠靚車
採用最先進歐洲焗油噴油方法
及採用最靚漆油及材料

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

※請車身修理師傅及補師各一名, 需十年以上經驗.

六天營業, 星期日休息 9am-6pm

- * WE SPECIALIZE IN
- * EUROPEAN AND IMPORT CARS
- * ALSO DO OTHER MAKES
- * I.C.B.C. CLAIMS
- * TOP QUALITY BODY WORK
- * FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
- * B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED

精工担保 担保精工

快捷

FAST 'A'

精通英、粵、國、台、滬語言

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

AUTO BODY

代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

快捷

車身修理

招請八年以上經驗
車身修理師傅
及
噴油師傅

688-8788

688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

尋人

余栢鈞又名李金芳
(DANNY LEE)
離家已超過半年，家人甚為掛念，請與家人聯絡。電話：
253·4674

徵 婚
現居廣東省徵友女未婚廿歲體健動力
品質純良、貌美，徵廿二歲以上、有
正職勤奮、品良男士結婚附近照和電
話地址立即知道詳情。寄P. O. BOX
22117 VAN. STA "B" VAN. B. C
V6 A 2 V2

西區柏文

44組9年新，用料上乘，收入高，
開價\$3,980,000可議價，勿失良
機，請電聯合實業傅先生留音。
682-1015

生意出讓

物業中心片打街樓
上具旺舖租期長
租平\$5,000
日2511MILLIM
夜298743023

餐館急讓

溫城西區唐餐館十
餘位全酒牌有送
餐服務年老力壯
支有意者八時後請
電8722343

生意出讓
 小型士多位於雲埠
 西柏文林立六區平
 生意穩定年入四九
 廉價出讓有意請
 電 2664161

西餐館賣
 生意好租平長批座
 位四五十去年全部裝
 修每星期做五日半
 八萬三千二至六時
 4335024

聘請

東方人店鋪請全
司機僅英下午九時
上十時至下午九時
873-1143
RICHARD

魚廠請人

招請男女魚廠工人
長期工作，無需經
驗，有意者請親臨
或請電6683-4
737陳積信

全職司機

東方人店鋪請全
司機僅英下午九時
上十時至下午九時
873-1143
RICHARD

公司請人

華埠請女文員專
秘書接線工作，
意請電6681-
1143譚先生洽

送貨司機

食品公司請送貨司機，
有意者請電 251·6155
何先生洽。

請熟手單針

導，款式固定，分科
件工計算，訓練期內
津貼，每小時六至八
練期後，可賺八至十
上。

需經驗、曉英文、
 有貼士、薪金面議、
 下午三時後電話：
 421-0226
 或2555811

出租

樓上出
 單人房自用
 不吸煙潔靜
 士或學生、
 夾費按午後
 55828

域多利夾六
 一廳兩房
 有意請電：
 254-4

土庫出

留話	43	十二	所身合	租	55	水電	兩房	租
電話	43	十二	近域多利東二房二廳獨立門戶交連購物方便爐頭雪櫃廚廁有意外下五至八	地下出租	27	學校爐頭雪櫃齊包暖氣熱水有意請電	烈治文山區新裝修近二房一廳新裝修近	柏文出租
	32	76			46			
	27	66			28			
時後	43	92	42近乃磨房廚廁齊近巴士站	全屋上	87	京士咸夾夾學交通方便	樓下	
	43	92				廳出租廚廁		

9	6	傳	下	租	2	街	租
7	晚	呼	立		6	兩	
2	六	口	門		3	房	
			口			一	
			各			小	
			兩				

台灣爆出政治老人命案

草
畧



余登發台灣反對派領袖之一，現年八十七歲，高雄縣人。他崛起於台灣地方政壇，開始於一九四六年，獲選為第一屆固山鎮民代表，一九四七年，他獲選為第一任鎮頭里長，同年又當選高雄縣地區的「國大代表」。此外，他做過固山鎮長及高雄縣長。幾十年來，他曾參與台灣大小選舉九次，創下高雄縣個人最高的六勝紀錄。

余登發有二子二女，其子余瑞言曾參選過「國大代表」及高雄縣長，但都失敗。余瑞言的妻子陳月英卻連任多屆省議員，當選立法委員，為現任高雄縣議長。次子余禔當選立法委員，他的丈夫黃文仁當過高雄縣長。此外，余英和孫女也活躍在政壇上。目前，余家班在地方，有陳月英，在省有省議員余瑞雅內的一源流，在台灣地方上有很高的聲望，高雄縣民來過者至今仍以「老縣長」稱呼他。他平日過着粗衣淡飯的樸樸生活，不追求個人享受，但是，爲了選戰，他散盡家產，土地從一百公頃，減少到一十餘公頃。

余登發自二十八歲涉足政壇，近五

東德難民潮湧向西德述評

尹 謙



時事述評

民潮澎湃東來，東德波蘭團結工會歷史性地取得政權一樣，成為東歐震撼性的一件大事。有人預計，今年之內可能有超過十萬的東德人參加這次戲劇性的「大逃亡」。當然這並非一件值得祝賀的事。

美東德民能順利出逃，這與東歐諸國願提供通道有關。匈牙利不理會東德嚴厲禁止其東遷德民逃往西德的決定而據報這九月十二日二十四小時不斷

第二次世界大戰結束後的社會主義革命，現在人口一千六百萬；西德成為美國和北約的盟國，是資本主義國家，現有人口一千六百萬。數十年來，東西柏林劃線為界，後更各自發展，在冷戰中本相為遙遠，各自發展。但是，時至今日，西方評論說：「有萬六千英鎊人抵達匈牙利，他們通過羅馬尼亞、保加利亞及捷克抵達目的地。這說明現在是匈牙利、連環、保、捷、奧四國也對西德的東邊人開放通道，東德之孤立地位可見一斑。」據報道，東德難民曾來自羅馬尼亞、數千輛小車，也有飛機飛往西德，「就像軍事行動」匈牙利和西西德政府都指出，目前在

西德已接近勝利，已證明他們的體制較好。一近來的經濟蓬勃發展，成為西方先進工業國。而東德政治孤立，經濟停滯，保守的領導層又拒絕進行改革，令東德每下愈況，面臨危機。東德難民大逃亡的浪潮同時證明，「共同的國民身份」正在延緩，並使思想上的人分岐得以溝通。這可能把德國兩邊的人推向「重新統一」的地位。」

匈牙利有二十萬之多，他們不少到保加利亞、羅馬尼亞渡假，渡假後他們再留宿匈牙利，估計還會有更多東德的人將逃往西德。

蘇聯對東德人的大逃亡似也無可奈何，蘇聯塔斯社指責匈牙利政府開放邊界，讓東德人逃往西德，也指責西德僑民策動東德人搞違法行動，西德外交使團被勒東德人簽發旅行證件，認為這是

目前看來，東德可能是東歐國家中，最傳統、最保守的國家，它反對蘇聯、波蘭、匈牙利開放改革的政策，因此顯得特別死板。

從這次難民潮來看，乃是自一九六一年建起柏林牆以來，東德人的最大規模集體出逃。出逃者均以千計萬計。據違反國際法的批評，匈牙利並不接受難民，東德則堅持「門戶開放」。

聯邦總理則宣佈，西德會接受所有從東德逃來的難民，並邀請西德國民「歡迎東德人」。西德當局認為，東德人也是德國人。西德方面稱，只要東德人能到達「基地」，他們「就可以得到國際紅

八 大 卑

當今世界上許多國家生產啤酒，其中啤酒生產量和消耗量最多的國家依次是：

一美國，年產量二千三百多萬公升，消耗量二千三百多萬公升。

二西德，年產量九百五十多萬公升，消耗量九百一十多萬公升。

三蘇聯，年產量與消耗量皆為六百八十多萬公升。

四英國，年產量六百萬公升，消耗量逾六百二十萬公升。

五日本，年產量與消耗量皆約五百萬公升。

六東德，年產量二百五十萬公升，消耗量二百四十萬公升。

七捷克，年產量與消耗量皆約二百五十萬公升。

八墨西哥，年產量二百四十八萬公升，消耗量二百三十六萬公升。

十年的時光活躍於政治圈，有人喻其一生是一部台灣民主運動發展史；島內主要的政治力量對余登賢發作為台灣本來的政治反對運動支持者看法，基本相同，對他主張統一，反對「台獨」的理念也有較一致的評價。因此，這位傳奇式政治老人突然過去世，各種揣測、傳言，甚至斥責、聲討的言論紛紛出現，致使這個命案將可避免地染上政治色彩。民進黨方面將此血案與一二八事件、一·林美雄滅門血案、一陳文成案一相提並論，向全黨部發表明確的要求國民黨當局一向全民做一個明白的交代，並呼籲「如果不能停止這種殘暴執行，一旦干犯眾怒，可以預期社會將不再安寧」；統派人士則認為可能是獨派極右分子的政治陰謀；而海外異議分子如許信良，就指明是「國民黨軍特統」的一陰謀誤判。

國民黨對此也有表示，李登輝立即特派副秘書長鄭水枝等到高雄縣向余登賢家屬致哀及慰問，行政院長李煥指示警政單位加緊偵查破案，並指派內政部長許水德撫慰余氏家屬。警政署最近宣佈懸紅兩百萬元緝兇。

由於近年台灣各種政治力量的分化與激烈鬥鬥趨複雜，特別是面臨年底選舉的激烈搏鬥，余氏命案的突發，或隱藏著新的政治變數，因而，該案的發展及其結局，正倍受各方的注目。

十字會發給一種護照，被直接送往西德一。蘇聯爲此對西德提出警告，指出「東德爲華約國組織不可分割的一部分」，「任何企圖侵蝕東德主權及獨立的人，應當清楚這一點。」，「企圖干預東德內政的行爲，將不利於有成效的合作」。蘇聯派駐東德的常規軍力，陸軍比東德本國陸軍大三倍，共二十個師，二十八萬國人；空軍比東德空軍大二倍，配備七三五架戰機和三九五架直升機，蘇聯十分重視東德的戰略價值。因此，分析家指出，西方對東德的難民宣傳萬萬不宜過火，以免造成西德關係緊張。

當時，他們列出的理由有：「主要是東德政府太保守，反對蘇、波、匈政治改革。現行的政治制度仍由老、保守和患病的八人控制，政治局幾乎癱瘓，青年組織『令人氣悶』，而該國職業『缺乏引起興趣』。由於種種原因，今年頭八個月已有七萬東德人逃往西德，估計今年逃難者會超過十萬人。近期中德經濟『有令人驚異的增長』，今年增長率將達百分之七，比原來增長三點五的預測為高。預料今年貿易盈餘仍會大幅增加，可能達到八百五十億馬克（去年為八百一十七億）。西德的經濟形勢對東德人亦具很大的吸引力。」

哀謝

室黃門林雁嫗夫人之喪經於一九
八九年十月十一日上午十時假座
網不順殯儀館舉行喪禮出殯歸土
安葬於海景墓園

叩窆

宗親戚友世誼惠賜花圈牌儀並親
臨弔慰素車隨送高誼隆情殯存均
感謹此哀

謝

哀謝

先嚴周公得成之喪經於一九八九年
十月六日午後一時假座安息堂殯
儀筵舉行喪禮出殯歸土安葬於海
景墓園 叨蒙
三親戚友鄉世誼惠賜賻儀花園並
親臨執紼素車隨送高誼隆情殷存
均感謹此哀

謝

孤子 鑑寶媳黃良蘇
劉桂媳沈俾杞 *
鑑伍媳馮麗珍 *
卓賢媳素金 *

孤女 桂珍婿曹炯坤
桂京婿謝杞信
桂洲

男孫八名
女孫五名
外孫三名
外孫女二名
姪女一名

入 港 公 報
 The Chinese Times
 1 East Page Street
 Singapore 404-3373
 電話 404-3373
 中 西 文 報 務 事 務 所
 新 加 坡 公 報
 新 加 坡 公 報

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時

盆景花木
技工精製
結婚花球
花牌花圈
僑胞社團
光顧定製
特別歡迎

喜市定街東三八九號
電話六八七〇一九四

吳栢南啓

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街
(繩街夾片打街)

TEL: (604) 685-3838
周慕斌主理

本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧



 泮溪花店
False Creek Florist
1989 Inc.
華僑之聲社團公開 廖永騰 主理

結 婚 喜 慶 禮 拜
四 季 鮮 花
長 春 樹 木
福 壽 花 籃
本 地 公 道
眼 海 外 園 藝 球

770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL 874-9106 874-9100 (華語服務)

舖花蓮月
 LISA'S - FLORIST
 439 Dunlevy Ave. . Vancouver, B.C.
 V8A 3S8
 BUS: 689-5829
 RES: 434-1423



花籃花牌
 花球
 花圈
 花景
 花樹
 花盆

本報廣告
效力宏大

孟珩珊殯儀館

親情常在

Mount Pleasant Chapel

寬大禮堂
多種儀式
收費公道
各式棺木
豐儉隨意
免費車場
供客使用

今日風光豈後人

佳時恩義感親友

壽屋
Cust
920 Clare
承鑄各種
銅質物件
看完本報
請即定閱

地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

廠鑄碑墓
um Bronze Foundry 1988
 Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
 Bus. 255-3227
 Res. 321-2100

本廠精造
墳園墓碑
經驗技師
華人主理
代寫中文
外埠定造
輸運到步
舊碑翻新



溫哥華花
Vancouver Wholesale
& Trade

專人送貨
四季時花
結婚花圈
花牌花襟花

610 Malkin Avenue
 Vancouver, B.C.
 近唐人街
 Tel. (604) 254-5431

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522

花牌插花
花圈花球
花花世界
花樣美觀

盆景樹木

舖花僑
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124

總代理李氏花屋
中國名花
桂 花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
長籃花牌
花籃花圈
歡迎光顧

呂頌招主理

GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C. (近唐人街)

新設
現代化
室內
殯儀
禮堂

現代化
室內
禮堂

願
人
無
短
壽

問
我
有
長
生

願
人
無
短
壽

如有垂詢，
請與華人經理：

李顯理
雲龍

二君接洽

* 寬大禮堂 * 免費停車

* 棺木山地 * 包辦一切

* 服務週到 * 價錢公道

* 任何宗教儀式不拘

電話：254-7166 (24小時)

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街 1235 號
電話：255・5444

本館為華裔人士服務已多年。對
華人家庭及傳統風俗習慣。照顧十
足。最近更擴充修葺。加強服務。
合各種宗教儀式之用。華人顧問。
免費諮詢

禮堂舒適	車位充足
空氣調節	服務週到
包辦一切	棺木山地
各種儀式	價錢公道

經理：馬 信 CHARLES MATSON

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES



602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

莊嚴新廈	空氣調節
禮堂寬大	儀式隨意
豐儉由人	石碑銅牌
鮮花服務	保君滿意

僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

大漢公報 · 分類廣告

效力宏大 · 歡迎刊登

每段大字四個小字四十個

每天收費六元

一星期收費九元五角 兩星期收費十三元七角

三星期收費十七元三角 一個月收費二十二元

刊登查詢電話：六八五·八五七五

或親臨本報辦事處：溫哥華片打東街一號

如郵寄者可填妥下列表格連同支票寄本報社址

The CHINESE TIMES

1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

出讓

招租

遺失

聘請

徵求

待聘

啓事

--	--	--	--	--

\$1 暢
\$1 暢
\$1 暢
\$2 暢
直
隨
回

還是希望節省那幾塊錢，配藥用的雜物同時辦理，而甯願等候數小時再去取藥！

卑詩省藥劑師學院，就這件事

「價格平過或跟×××一樣」的字眼誘惑之嫌。

這項行動是否帶有宣傳作用，但門到白熱化的階段了。

一個半小時的會面，就變通關係和國際問題一談掣友「好地」交換了意見。

他說，中國願在五項原則的基礎上改善和發展同印度的關係，也希望

一個小時的會談，就變邊關係和國際問題「誠摯友好」交換了意見。

他說，中國願在五項原則的基礎上改善和發展同印度的關係，也希望邊關係。

序。他說，兩國導人倡導的五項原則不僅適用於兩關係，也適用於

199

[illegible]

阿巴拉卡達巴劇團主演

恐怖劇義演十七天 善款捐予紅十字會

作招募捐血人士之用

【本報訊】由阿巴拉卡達巴劇團主演的恐怖劇「莊尼的屋子」將在十月十三日起一連十七天在溫哥華街六百三十九號的紐約劇場上演。

該劇團昨日(十月十三日)在溫哥華市紅十字會總部舉行的記者招待會上表示，該劇團將把是次義演的利潤的一成捐給紅十字會。

目前，由阿巴拉卡達巴劇團主演的恐怖劇「莊尼的屋子」已在溫哥華市紅十字會總部舉行的記者招待會上表示，該劇團將把是次義演的利潤的一成捐給紅十字會。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

李察斯表示，加拿大捐血機構一向有最安全的美譽，他說如果每一個加拿大人都捐一次血的話，加拿大將永遠不缺血。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

附圖為部份戲中角色在記者招待會上亮相。



溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

溫哥華市紅十字會主席李察斯表示，希望藉此機會掀起一個捐血的捐血運動。

華聲錄影電器傢俬公司

秋季酬賓大減價

Admiral Budget Boosters

There's never been a better time to buy Admiral quality. So drop in now, while the savings are at their best.

4 CYCLE AUTO WASHER

• Fabric softener dispenser makes your job easy! • Knit/gentle, normal, permanent press & super wash cycles • 4 wash/rinse temperature settings • Bleach dispenser • Variable water level switch • Heavy-duty transmission Model AF47000

原價 \$729
節省 - 35
特價 \$694

2-TEMPERATURE ELECTRIC DRYER

• 3 timed cycles (normal, permanent press & air) gently dry your clothes! • 1/3 horse-power motor • Large, top-mounted lint screen Model AF84000

原價 \$479
節省 - 20
特價 \$459

"SYSTEM 2000" REFRIGERATOR

• 18.0 cu. ft. frost-free • Full-width glide-out shelves • Meat keeper • Dairy and butter compartments • Freezer shelf • Rollers • Reversible door swing • 65.7" H • 30.0" W • 29.0" D. Model AAT84100

原價 \$1049
節省 - 45
特價 \$1004

30" RANGE

• Easy-to-clean one-piece porcelain cooktop • Delay cook and auto-off clock and timer • Timed appliance outlet • Durable porcelain control panel • Lift-off oven door for easy access. Model ARE33100

原價 \$699
節省 - 30
特價 \$669

BUILT-IN DISHWASHER

• 5 cycles: pots & pans, heavy wash, light wash, high-temp wash, rinse & hold • Silverware basket in-the-door • Reversible front panels provide a choice of 4 colours • Polypropylene door liner will not chip, crack, rust or discolour • Rot wheels for easy installation. Model DUR41600

原價 \$519
節省 - 30
特價 \$489

喜士定東街648號 電話: 251-1020

雲埠黃氏宗親會 盛筵宴請良石君

【溫哥華訊】雲埠黃氏宗親會日前在溫哥華市東區華埠大酒樓舉行盛大筵宴，邀請了雲埠黃氏宗親會會長黃良石君蒞臨主持。

黃良石君在致詞時表示，雲埠黃氏宗親會成立以來，一直致力於團結宗親，促進社區和諧。

黃良石君在致詞時表示，雲埠黃氏宗親會成立以來，一直致力於團結宗親，促進社區和諧。

黃良石君在致詞時表示，雲埠黃氏宗親會成立以來，一直致力於團結宗親，促進社區和諧。

黃良石君在致詞時表示，雲埠黃氏宗親會成立以來，一直致力於團結宗親，促進社區和諧。

黃良石君在致詞時表示，雲埠黃氏宗親會成立以來，一直致力於團結宗親，促進社區和諧。

黃良石君在致詞時表示，雲埠黃氏宗親會成立以來，一直致力於團結宗親，促進社區和諧。

黃良石君在致詞時表示，雲埠黃氏宗親會成立以來，一直致力於團結宗親，促進社區和諧。

黃良石君在致詞時表示，雲埠黃氏宗親會成立以來，一直致力於團結宗親，促進社區和諧。

黃良石君在致詞時表示，雲埠黃氏宗親會成立以來，一直致力於團結宗親，促進社區和諧。

陳渠章翁出殯 喪禮備極榮哀

【溫哥華訊】陳渠章翁日前在溫哥華市東區華埠大酒樓舉行盛大喪禮，邀請了雲埠黃氏宗親會會長黃良石君蒞臨主持。

黃良石君在致詞時表示，陳渠章翁一生致力於社區服務，其逝世是社區的損失。

黃良石君在致詞時表示，陳渠章翁一生致力於社區服務，其逝世是社區的損失。

黃良石君在致詞時表示，陳渠章翁一生致力於社區服務，其逝世是社區的損失。

黃良石君在致詞時表示，陳渠章翁一生致力於社區服務，其逝世是社區的損失。

黃良石君在致詞時表示，陳渠章翁一生致力於社區服務，其逝世是社區的損失。

黃良石君在致詞時表示，陳渠章翁一生致力於社區服務，其逝世是社區的損失。

黃良石君在致詞時表示，陳渠章翁一生致力於社區服務，其逝世是社區的損失。

黃良石君在致詞時表示，陳渠章翁一生致力於社區服務，其逝世是社區的損失。

黃良石君在致詞時表示，陳渠章翁一生致力於社區服務，其逝世是社區的損失。

永利貿易有限公司

Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.

急凍水晶魷魚 和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

秘魯泰國綠豆

電話: (604) 684-0965

FAX: (604) 662-2304

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

新張優待

配上漂亮的髮型 讓頭髮襯托你的氣質 追上時代的潮流 請到文華髮型屋

燙髮廿五元起
剪髮七元起
小童五元

上午十時至下午六時

精通國、粵、英、福、客、客家語 (舖後有泊車)

872-5778

威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance

地址: 336 E. Hastings Street 電話: 687-8332

代理

Autoplan 房屋買賣 房屋收租 醫生汽車 醫藥生意 房屋買賣 房屋收租

本廿餘年實業燕梳經驗 竭誠為各界服務

代東

謹訂公元一九八九年十月廿二日(星期日)正午十二時在本會禮堂舉行成立二週年紀念暨會址落成揭幕典禮並備酒會

敬請 僑團領袖 駕臨指導增光寵

溫哥華台山同鄉會同人敬約

地址: 片打東街十五號二樓

電話: 六六九-二六六八

SAVIO POON

873-6880

雲東旺唐餐館生意出售，價八萬餘。雲東旺市區中心西餐館生意出售，價七萬餘。

HABITAT

(廿四小時)
Office: 438-3501
Pager: 680-2932

地產燕梳有限公司

2160 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C.
V5N 2T5

免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費介紹貸款。律師移民投資計劃

現減價廿四萬餘

本那比幽靜高尚住宅區大地 80 x 118 呎七年新上下 3 房兩廁式千餘呎。 價廿六萬餘

雲東 20 街 6 房土庫完成有

景大地 49.5 x 122 呎 價 \$269,000

雲東 4 房高土庫柏文地價十七萬九千元

雲東 3 房高土庫保養好 33

呎 122 價十六萬餘

雲東 5 房高土庫，全部翻新

標準地近 Renfrew 價四十萬餘

北本拿比近西門菲沙大學，4,500 呎，地 72 x 100 意大

利式風景別墅，價 \$488,000

北本拿比意大利建築師兩層屋上下四千呎，地 59 x 122

開價四十二萬

溫哥華東區柏文二房二廁，

保養好，價 \$89,900

溫哥華東區三房舊屋，卅二

街夾域多利街，地 33 x 110 開價十五萬餘

金三角毒梟再度稱雄

重佔北美海洛英市場首位

候，當東亞的毒品大王，正因緬甸的動盪局勢和鴉片豐收而無聲無息地衰亡。

據美國的掃毒專家表示，泰國、老撾和緬甸交界的「金三角」地帶，因泰國開發了新的運毒路線和專用的增加，再度的為供應北美洲海洛英的主要來源地。

美洛英增加的原因

鴉片在泰國邊境和在老撾境內，被提煉成海洛英，再經印度、中國、泰國，偷運到亞洲其他地區和西域城市，都內調到不種的抗古戰民族游擊隊。

泰國各軍管制局秘書長范立瓦·育馬尼將軍說，金三角的

把他們的「事業」擴

成一個數百萬美元的帝國。他們的四周是以一種鴉片為主的山地民族。這些毒品大王，又獲得了三海市和香港一些錢行的支持。

其中最惡名昭著

的「毒王」，一直是

張奇夫（泰文名：巴

栗田，又時被暹羅人稱之為「椰榔聯合會」，有四千之多，控制着緬甸境南部，泰國邊境大部分毒品交易，也由他操縱。

（按：張奇夫是前暹羅皇族首長，所屬暹羅皇族酋長，他領導「椰榔聯合會」對抗暹羅政府，名義上為暹羅爭取獨立，實質上純粹搞毒品生意。）

泰國對境內的鴉片，不實施派抽煙稅，又賄賂派抽煙稅的計劃，教導他們種植和加工作物來供應毒品。因此，泰國在對付毒品販運活動的行動，比較有成效。

我們應注意軍方方面所屬泰國境內出產的鴉片已經越來越少，但大批的鴉片仍由從邊境的另一面運

來。

■ 文：馬爾

日本勞工短缺
徵聘難民補充

新聞內外

真難假勇
民紛分

近日本報
至，
對日
裝配、
服務業等。福
岡縣一間木材公司的
老闆說，日本的青
年對努力多於勞心的
第一類產業敬而遠之
的。我想僱用的人只要
健康便可，不懂日本
人話。
在一個種族隔離者
的自白
(英)威摩 麥克萊恩
難忘的童年生活。
他在波蘭渡過幾年
的童年生活。
「在波蘭，我看
到德國人對波蘭人施
行一種殘酷的種族隔
離政策，使波蘭人與
德國人之間，很少能
有接觸。在波蘭，人
們說人話，
萬白人優越論者保守黨
奇人

一個贊成種族隔離者的自白

(英)威廉·麥克萊恩

亞洲佛教利教團難民事業總部收到的招募難民申請，六月有九百五十五人，共騰四百一十人，較前一個月的五千零七十一人的五十七人。

徵聘二百三十人上升了八成，七月有一百三十七人，徵聘七百七十七人，上升了七十成，八月的數字尚未完成。

「金三角」——這一幀照片取自泰國邊境一座山頭，圖中是暹甸河。右邊是老撾國境，左邊是緬甸，墨栗田主要是在緬甸境內。

語也愛關係。」

愛知縣、岡建築公司的老闆表示，他在電報上看到有關難民的新聞，便立即向長崎經濟開發局查詢徵聘難民的手續。

民間的難民收容亦大為增加。共收容了六十九名難民的「

政策，這道竟然舉腳因為此君是個白人奇就奇在，這位仁兄本身娶了位印度太太，而且兩人婚姻生活

美滿。

五十六歲的施米特克在一名採礦主任（在目前日本的國會大選中，他表示支持

我種族的反對者，而不願其他種族通婚」。他後來與異族通婚者均強烈反對施米特克政策。

不過，施米特克則有不同見解。「保守黨的政策只是每一種族應住在其所屬地區，而我相信這項政策。

他解釋：一九三九年至一九四五其父因公職被派駐當時由納粹控制的波蘭對於一個沒有工作的

早餐「白飯

獅城泰國勞工怨待遇差

伙食比狗不如無法儲錢滙鄉

來買食物。

公司提供給他們的伙食，是強制地要他們接受的。無論他們吃不飽，公司都會從他們每個月的新薪金中扣除七十元坡幣（約一千銖，即三千多美元）作為伙食費。一位工人說，他們每天的菜單是這樣：

這些工人形容這樣的伙食是「連狗都不會感興趣的」。為了生活得好些，他們平均每人每日自備十六元坡幣（約二百三十銖，即七百港元）來購買其他食物。

另一名泰國工人表示，永不會再回到新加坡工作，因為生活得太不高，不值得。

有合約的，合約期未滿

如果泰國人都知道在新加坡工作的真相，還會有不會有那麼多人湧到新加坡去工作呢？

張明 節譯

啤酒徒患胰臟癌率較高

飲料
五

英國皇家癌症研究基金會最近發表的一篇研究報告指出，多喝啤酒會令人增加患上膀胱癌的危險。

在英國，每年死於膀胱癌的人超過六千。

電腦模擬人腦思考

(美)威廉·麥考爾

品小学科

是「十分迅速」的，五十年前，那運送貨物緩慢的笨重鐵車，今天已演變成仿人類的感光細胞，再經電腦

電脈的發達。

不論如何，「神經系統」的科技已開始被採用，如加州的一間電腦公司以發明的一砂視網膜¹，便是以感光儀器模

類的智慧相比仍然像個白癡。系統」的發展將可應用於辨認指紋、分析腦電波、預測地震

不過，近年已有不少科學家開始研究令電腦如人腦般獨立思考的可行性，並且取得了初步的成就。他們採用一種名為「神經系統」(Neural network)來說就繁複得多，就好像開發這種系統有很多困難。

（two's）的方法，模仿人類大腦與神經系統的結構，希望最終能做出能夠自我思想的電腦。

不過「神經系統」的發展所面臨的最大難題是，科學家

然而由於這種模擬人類神經末梢功能的系統，是以類比（analogue）的操作形式，一種能完全像人類一樣思考的，同時接收多種訊息分析出結果電腦呢？

 **有禿髮煩惱?**
男或女
請來 **NATIONAL** 免費代檢查及診斷
(如無效包退款) 請即電 732-8228 (請速)
* 一個月見效 * 在本診所或閣下自行治療均可
* 首次免費代檢驗及 * 髮質分析由專科醫生負責
提供資料 在溫哥華及BC地區有20年以上經驗
BC'S FOREMOST HAIR AND SCALP CLINIC
NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE
R & S PROJECTS LTD.
Rm 203 - 1099 W 8th Ave. Van
WELCOME VISA, MASTER CARD & AMERICAN EXPRESS
溫哥華先進專業禿髮診所
星期一至五上午十一時半至下午七時半

 **廣州樓海鮮酒家**
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優良
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久

電話：六六八八五〇式
六六八八五〇式

(七天營業)



加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學

葉榮光風水學會

JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址：奇化街 145 號三樓 304 室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,
預約電話：688·8946 657·7619



葉榮光院長
JOSEPH IP

“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新人事・新作風

冬

季

大

酬

賓

合時生菓

美點雙輝

紅豆沙

楊州炒飯

清蒸游水石斑

香芋扒大鴨

奶油龍蝦

當紅炸子雞

雞茸魚翅羹

式熱筆椒鹽中蝦

碧綠鮮帶子

新喜萬年拼盆

酬賓席

\$138.00

合時生菓

紅豆沙

楊州炒飯

清蒸海上鮮

京都肉排

客家香扣肉

薑蔥焗雙蟹

薑蔥炸子雞

當紅炸子雞

蟹肉魚肚羹

七彩炒鴨絲

碧綠鴛鴦鮑

式熱筆

北京片皮鴨

特價酬賓席

\$108.00

合時生菓

紅豆沙

絲苗白飯

豉汁蒸黑魚

客家扣肉

翡翠鴛鴦鮑

薑蔥肉蟹

七彩炒鴨絲

時蔬鴨上湯


北京片皮鴨

六和菜

\$55.00

營業時間：上午七時半 至晚上十時 (逢星期二休息)

美食屋

 **Max King**

BAKERY & RESTAURANT LTD.

☎ 684-2178

美味無窮 享受出眾

早餐快餐	麪飽蛋撻
特價午餐	中西餅食
粥粉麪飯	冷熱飲品
結婚禮餅	各式其適
生日蛋糕	任君選擇

蒸飽 奶 鷄 荳 蓮 叉
黃 飽 沙 蓉 燒

每個一律 **60¢**

溫哥華片打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA

營業時間：上午七時至下午七時

北京參茸行

新到

日月魚

功能：

滋陰明目
養肝補腎

用法：

日月魚一兩
淮山片一兩
紹實二兩
加猪肉同煲作湯料

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563